

大漢公報
The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

25

Established in 1907, Published every day except Sunday
by The Chinese Freemason in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號二第卷六十第紙聞新) Tuesday 25 June 1974 (Vol. 36 No. 2 Page 1)

美總統取道北京簽署北大宣言

匿臣動程訪蘇
宣佈三項目的

（華盛頓廿五日美聯社電）美總統派臣今日乘專機動程赴訪莫斯科進行高峰會議，並誓言設法促進美蘇兩國合作，及減少核原武器的浪費和威脅。

臣今日晨在行前曾發表單簡的文告，列舉此次與蘇聯領袖進行高峯會議具有三項主要的目的：一，加強美蘇兩國的關係，二，發展國際間的合作，消除世界上各種敵對的現象，三，設法限制核原武器的耗費及威脅。

此次莫斯科美蘇高峯會議，將可能達成一項局部禁止地下試爆核武器，協定發展的合約。

英首相向國會報告

改組而主美式核暴

英首相向國會報告

數週前在美試核爆

發表談話，說及此行第三次的美蘇高峰會議，不會產生一種完善的限制進攻性核原武器協定。

匿臣今日離開白宮及在機場時，表現精神良好，並不見得有何最近發表靜脈炎的跡象，他在本月初訪中東時，曾發生靜脈炎症，影響其左腿行動發生困難。

（倫敦美聯社電）英首相威爾遜昨在國會報告，英國已於數週前在美國進行一次地下核爆的試驗，並謂：此次試爆是在於一九六三年的局部禁核及一九六八年禁核廣播等協定範圍內進行。

威路遜昨在答覆工黨左派議員的詢問時，公佈此項試驗的消息，該等議員認為英國進行任何的核爆試驗，均有違

美總統今日偕同國務卿及大批隨員動程，將取道歐洲，在比利時布魯塞爾城小留，以便明日匿臣參加簽署一項「北大」協約國家的橫太洋合作的新宣言。

青工黨的政策，此亦為工黨去年舉行會時通過的決策。

工黨去年通過的議案，是決定要廢除英國所有的一切核原武器，包括在十萬萬的越南奮鬥基地。

美大使談台灣問題

主張由中國人自決

蘇聯放射太空站

蘇聯放射太空站

（莫斯科美聯社電）據塔斯

：蘇聯今日地球一飛。空站升空環境地球飛行。觀衆家認為適在美總統薩臣訪莫斯科舉行高峰會議的前，蘇聯放射太空站，實非偶然。外傳蘇聯派出隊太空人乘駕太空站作科學研究。

台灣問題。他對於美國對華政策所作的解釋，比較過去從美國駐台高級官員所聽的更詳細，雖然他沒有明確呼籲台北和北京建立接觸，但指出有一消除舊日的對抗之必要。

在此之前，美國曾宣布開始發生。

中國餐與烹調術

俗語云：民以食爲天，表示食殮是日常生活的主要問題之一，不論在如何的情況之下，每日均須設法解決食的問題。

西餐的方法是因各地文化歷史背景傳統的不同，而有所分別，如中國人用筷子，西方人用刀叉。至於烹調的用料，是因地理上的各種特產不同，而亦有異，如山林多禽畜，近水多魚鮮。

因中國餐固然有特殊的優點，而華人的烹調術亦有其高明的技巧，為一般西方人士所望塵莫及。

烹調食品，除要求適合健康衛生之外，還要講究色味可口，因季節和合時

由於中有四千餘年的文化歷史及有物產富饒的天然地理環境，故中國很早已馳名於世界，有口皆碑，而散居海外各地華僑所經營之中國餐館，均能大行其道。甚至有時成爲一枝獨秀的事業，間中有等外國的大官貴人或闊綽之家，亦以聘得一位華人廚師爲榮幸，皆特產不同，而獨製各種精美的菜式，例如，打開一本食譜，正是山珍海錯，琳瑯滿目，其烹調技術亦變化無窮，要講多加研究和實習，始能精通。

現鑒於加國華僑家庭日漸繁衍，本報特在第七頁每週日選編中國家常菜烹調法一篇，以供讀者們好，期有實用效果。

加拿大兩恐怖份子

逃亡古巴 逃走巴黎

(巴黎加拿大社電)兩名加國古壁分離恐怖份子。曾於一九七零年綁架一名英國外交官詹斯魯斯。使惹起轟動一時之十月危機。該兩名分離份子以曾被遣往古巴。過流亡生活。現結束他流亡生活。而飛至巴黎。他們將會居留法國。而不會被引渡返回加國。

醫生疑兩病人死亡
因中藥風濕丸影响

(雲訊) 雲埠中央醫院血病專室，路頓尼曼多學博士，昨提出警告稱：年內疑有兩名病人，由於服食被指違禁之中國山草製成治風濕丸，而致死亡。

中國政府經濟風濕丸，而由於仍病死亡。另三人則患病嚴重，而有大量未知數目，此等醫治風濕丸，已爲公眾人士購買持有者亦多，故疑仍有其他發生此類傷害病等，亦有人於禁止出售此等風濕丸前，早經購買，仍

然服用，以爲防止風濕，此種藥丸爲一種極有奇效之止痛丸，且對風濕及關節炎症有奇效。

旅响
注百五

館

業房 自三月份衛生局向市議會
房屋委員會發表報告後，約有四百餘房
間被拆建，致使共約有一千五百間房已
被拆除。

加國家研究院津貼
三大學研究科學費
(奧太瓦訊)加拿大國家研究院
公佈：加國三間大學，共獲得主要學
站費用三百一十萬零五千二百一

元，計卡技利大學獲津貼九十九萬四
元，都朗度大學獲九拾萬元，卑詩大

據談判津貼業務計劃撥出款項，各該學可共同享受發展研究有關加拿大之

濟、社會及科學。

卡技利大學津貼爲期五年，發展

此種研究，可自汽油柏油沙，煤中抽出硫磺，研究有環境影響。與

都朗度★學地球科學系 由史書

貼費 以爲支持研究大陸外表面情

以求探探經濟鑛產品，如鎳、銅、鑛

壹萬一千七百一十壹元，研究天
品及炭氧化學工業等。

失業保險領取人數
四月份比前略減少

（奧太耳加）電：據加拿大統計局昨報告稱：今年四月份失業保險支出，共達三億壹千一佰萬元，比前年減少百分之五。且比一九七三年

報告又稱：今年首四個月期間，

大業保險金共支出達九億元，比去年
一時間一月至四月，共支出額增多五

今年四月份每星期支出，平均
十伍元二毫四。

七

之前，

讀者之聲

加國大選形勢面面觀

蔣清華

在加拿大歷史上，雖然沒有一個被信任票打倒的政府能在大選中再獲勝，可是現今全國各方民意預測，今年很有可能打破這個紀錄的一年。多數人認為這次自由黨向保守黨展開，一場劇烈的鬥爭，將一定可能在一九七二年以少數黨獲勝而捲土重來。因大選成功的關鍵，繫於人口衆多的魁北克省選民，而自由黨在擁有七十四個國會議席的魁北克省選區，保守黨則擁有「雷池半步」而無法攻入。但自由黨的勢力，却深深滲透入保守黨老巢，擁有八十八個席位的安大略省。

陶度一向競選的口號是「建立一個更強大、更繁榮與公正的加拿大」，憑他個人的，具有活力的、平易近人的作風，打破以往提出政策爭取選民，史坦非是望塵莫及和難望其項背的。所以過去十八個月中保守黨一直都想倒政府的台，雖然投了十八次不信任票，不能如願以償，最近如果自由黨肯接納新民主黨提出的條件的話，根本無須大選，問題就是自由黨認為在大選上有把握獲勝才撤棄了「新民主黨」。

十八個月來，保守黨雖不斷的集中對通脹膨脹這一項打擊自由黨，但在另一方面，保守黨卻也無法好好地提出一套方案來解決失業及通脹膨脹這一死結。史坦非宣佈將以「制止通脹膨脹及解決失業」兩大政綱為這大選的武器，但他的主張制止通脹膨脹的辦法，空洞無物，只是說暫時凍結物價和工資。

「老古董」廢話，歷年來英國和去夏美國總統尼克遜也曾用過這一辦法，始終行不通，史坦非想抱著這心草去游泳和老辦法作靈丹，這可能是萬應「如意油」嗎？試行這一「如意油」，祇有使低薪工人更蒙凍結工資即是減低工人的收入，凍結物價，商人可屯積居奇，囤積物資而作黑市交易而已，聰明絕頂的陶度如果說，可能是一解決良方，還有留下讓史坦非去嘗試的機會嗎？最近新民主黨領袖路易在加拿大勞工協會的演講裏，也公開嘲笑和指責保守黨這一政策。他：「很奇怪到現在還有人提出這種毫無效的建議來。」

保守黨內部已有不穩現象，由於黨內保守份子有意脫黨，而在加西另起爐灶樹一幟，如果這次不碰著大選，使離心份子稍存觀望之心外，該黨早已四分五裂，內部問題歧見非易彌縫，老態龍鍾的史坦非能否與人一爭一日之長，大家只可拭目以觀。

客觀的來看，陶度領導下的自由黨，自繼皮爾遜出任首相以來，對各項經濟政策不失相當高明，尤其是移民政策，利用人力資源來開發國內工業，油礦，農林，漁牧等建設，使國家更趨繁榮，眼光遠大處令人信服，這不是一個平庸的人所能做到的。很多人都把票失保險制度養懶了人，

(中)

有家俱睡房出租

最近粉飾一新，如意者請到二一八佐治街東，電話六八七二七五三六六。

宜中西廚一名

卑詩省卑詩華埠，工金從優，如意者電話七八八、二七七七。

宜廚一名

每日工作八小時每月工金七百七元如意者電話四八五二四二二。

約廿年新街角屋出賣

兩睡房有餐廳，另土庫，每月收租五百廿五元，地段一八八六六九，柏文計劃區，電款五萬五千元，請速價，價高者得，地點7517 Mary Ave. S. Burnaby 請勿打擾住客為要。電話437-5075 洽。

聘請女工薪金優待

須要經驗豐富，收銀，西人什貨舖，位於四八九九 MacKenzie St. 如意者請來面議。工作時間上午九時至下午六時。電話324-2289。

A. Ann 修理水喉

二十四小時應命。限在 Vancouver South 區附近。電話324-2289。

三睡房豪華屋業主自賣

位於Champlain Heights 6630 Totemick St. 特設計建造豪華安全土庫，共有二千七百平方呎，大廚房家庭室，洗衣機，垃圾機，均藏入壁間，自動清潔餐盤，屋內通話機，客廳區一級，家長睡房另有水喉機具及步入高度衣櫥，土庫有大娛樂室，睡房，洗衣室，蓋閣車房有自動門，特別設備藏入吸塵機具，調節空氣設備，33X17尺暖氣游泳池，砌磚燒肉爐，無草堂剪草機。電話324-1100 預約洽商。

菲沙街雜貨舖出賣

交通旺佳生意興隆開價六千五百元 契點貨現銀交易電話363-1010

四年新大屋自賣

四房三廳大廚房，近學校，有意者下午七時後電話三五二九九九一七

偉林瀝埠餐館出賣

地位好，有酒牌，每年生意十五至十八萬元左右，因人力缺乏，迫得出售，有意請來電話九二五、五五五五 黃先生

春草

司徒樹濃 秀色比嬌姿 長春不移

春蝶

司徒樹濃 翩翩蝴蝶入花叢 嬌香有客何須問 更有雲霧潤玉容

春草

司徒樹濃 秀色比嬌姿 長春不移

春蝶

司徒樹濃 翩翩蝴蝶入花叢 嬌香有客何須問 更有雲霧潤玉容

春草

司徒樹濃 秀色比嬌姿 長春不移

春蝶

司徒樹濃 翩翩蝴蝶入花叢 嬌香有客何須問 更有雲霧潤玉容

春草

司徒樹濃 秀色比嬌姿 長春不移

春蝶

司徒樹濃 翩翩蝴蝶入花叢 嬌香有客何須問 更有雲霧潤玉容

春草

司徒樹濃 秀色比嬌姿 長春不移

春蝶

司徒樹濃 翩翩蝴蝶入花叢 嬌香有客何須問 更有雲霧潤玉容

春草

司徒樹濃 秀色比嬌姿 長春不移

春蝶

司徒樹濃 翩翩蝴蝶入花叢 嬌香有客何須問 更有雲霧潤玉容

春草

司徒樹濃 秀色比嬌姿 長春不移

春蝶

司徒樹濃 翩翩蝴蝶入花叢 嬌香有客何須問 更有雲霧潤玉容

春草

司徒樹濃 秀色比嬌姿 長春不移

春蝶

司徒樹濃 翩翩蝴蝶入花叢 嬌香有客何須問 更有雲霧潤玉容

春草

司徒樹濃 秀色比嬌姿 長春不移

春蝶

司徒樹濃 翩翩蝴蝶入花叢 嬌香有客何須問 更有雲霧潤玉容

外埠旅館生意出賣

生意興隆，因股東另營較大大餐館，無暇兼顧，如意者與後列洽商。 Citi Garden Cafe, 4728 Marine Dr., Powell River, B.C. Ph. 485-6665

有經驗承接搬運工作

價錢適宜，廿四小時應命。 電話：733-8887 Excel Moving

承接裝修

油漆 土木 工程 電話253-6544

制維建築公司

即原日積建築公司，承接修理天面，修改房屋，電器水喉等各項工程。 Gyro Contractors Ltd. 218 E. Georgia St., 電話 687-7536

承接修理水喉機具

Vancouver Drain Cleaners, 修理水喉，水廁，去水溝，濕土庫修改為潔淨，工作快捷。 電話 431-7806 洽。

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

加拿大首授

人壽保險公司 華人代理伍偉權

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 685-3935

貴兼不飽，則吾豈敢，

鳳城美點，捨我其誰。

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵

雲秘書路路蔡根旋敬禮

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務遇到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

址啓事
辦事處代理各項保險
六號緬街
六八四、一三七七
MANU LIFE
人黃文生
吳悅榮全啓

家常烹調法

中國烹飪之名詞

十一、烹，將已炸過之食物置入另一鍋中，隨即加入佐料並用強火以極快之手法翻拌而即刻出鍋者，雖有少量之湯汁，並未浸透材料內部，故仍香脆可口。

十二、會（火旁下同），可分為清會及紅會兩種。其做法均係先將湯置入鍋內，再放已炸熟或炸熟、蒸熟之材料及佐料等，以中火煮滾片刻，再將湯汁勾濃使成稠濃之多湯菜，佐料中如加醬油則謂紅會。

十三、燴，將材料，在開水中用強火迅速燙熟，即刻離火連湯汁（需放在佐料）食用，北方許多湯類係採用此法，其特點為可保持其原味與脆嫩，尤適用於海鮮肉類等。

十四、蒸，屬於最簡單之烹飪法之一種。係將材料處理後放入蒸器中置入盛有水之鍋上，藉水滾之蒸汽力，而使材料致熟或軟爛，因係密蓋故可保持其原味及湯汁之濃亮，更屬製作點心之最佳方法。

十五、燻，將已煮過之生或熟材料，置於肉爐或木屑或糖、米、茶之類，而冒出之煙上（需用架子架於鍋上），蓋蓋，可藉鍋中之熱力使材料致熟或僅移其風味於材料上，謂燻。

十六、燻（水旁下同），將各種佐料與伍伍配合，並加水煮成湯汁（謂湯），分體面及醬面二種，再將材料投入湯中經較長之時間煮浸，使材料致熟並有鹹味及香味便成燻菜，燻湯份量需多，並應慢慢過材料，可循環使用歷久保潔。

端午之話

如果不是名詞提也，我竟不知道今年的端午節就在眼前。人家還說，要不了今年農曆四月，端午節早已成為過去了。回顧一下，越近近年，我對過年過節感情越淡薄，自己也不出個所以然。

春節還會有親友的酬酢，中秋節會記起「今夜月明盡望」之句，端午節呢，幸而也有屈原可歌可泣的事跡，可以填補情上的空白。

懶惰得很，屈原的作品讀得很少。可能由於不大理解，我對於這位古代詩人的腔調不那麼喜愛。但郭沫若寫的話劇「屈原」卻是讀過不止一遍的。也有過一些比較有名的話劇團的演出。不瞞你說，我對屈原的一些認識是從這裏來的。多年前一位長輩朋友扮演屈原，甲炸炸式的感情來朗誦那段「雷電獨吟」，那個形象和當時會場裏的情緒，至今記憶猶新。

今天，對於屈原研究著作甚少評價？這倒是今年端午節前自己要求獲得解答的一個新問題。有一篇文章這樣寫道：「屈原的思想中充滿著種種矛盾。他時非常偉大，有時極端渺小；有時是批判的，懷疑的，敢於向傳統觀念開火的叛逆者；有時則是謹小慎微，迂腐的，抗拒於傳統的忠君觀念的殉難者。」讀了這段文字，就覺得對於屈原，該有歌頌也有批判，而要具體研究的問題可多著哩。寫到這裡，記起一句言，這就是：學習，學習，再學習。

飲茶的故事

「茶神，茶經，茶錄……」

「以茶代酒」這個說法又始自何時？故事產生在三國時代。三國誌，章懷太子，要強迫人飲酒，不管能喝不能喝，部以七升為限。章懷的酒精量不過二升，過此就不能多飲，他每逢參加議會，孫皓特別寬免他，密賜給他茶，准許他以茶代酒。原來以茶代酒，竟有在一段故事。茶可以作為酒的代用品，大抵在那時候飲茶已是比較尋常的事。

講到飲茶，為甚麼常常提到陸羽？原來這個陸羽是唐代人，他著了一本書「茶經」，比較全面地有系統地論述了從上古到唐代中國飲茶歷史，製茶的方法，產茶地區等等。

「茶經」顯然是古代茶史上的一部重要作品。陸羽能寫出「茶經」當然對茶很有研究，他從茶經裏，就被人們尊為茶神。而「茶經」的出現，表明唐代茶的生產和貿易，都已很發達。據歷史記載，當時全國產茶的地區，包括現今湖北、湖南、浙江、江蘇、江西、安徽、福建、廣東、四川、貴州等省；唐德宗時，便開始徵收茶稅。

除「茶經」外，還有別的茶書嗎？有的。宋人蔡君謨，又名蔡襄，著的「茶錄」，就很有名。蔡君謨是一位茶的鑑賞專家，對茶的知識很豐富，品茶的能力很高。

割價屋急讓

三睡房，兩廳，一大廚房連餐廳，新浴室，全屋新裝修，有十庫，近展覽會，有意者請在每日下午五時後（週末例外）電話八七四，七式五五。

入息屋平售

華麗入息屋，近交通商店學校，全新裝修，趕緊用銀，割價出讓，不計成本，又平又靚，機會難逢，不可走過，趕快查詢，電話三二四，三四九八。

請人做園工

Cloverdale 菜園，供住宿，歡迎暑假學生，晚上八時至十時 請電 576-2326 劉先生

宜男子訓練製造工作

須識些英文，開始每工工資五元五毛，學識增加工資亦加。電話 879-7632 520-1919 預約洽商。

有土庫出賃

如有意者請電話二五四，七三〇九

宜式百人摘地菓

地菓靚，工價高，有意者請電話四三四，三三〇八 鄭南接洽。

五睡房屋出賃

廚房，客廳，浴室，均有兩個，街角地段 76x110 尺，取價五萬八千九百元。電話 596-0730 洽商。

有酒牌執照餐館出賃

最近粉飾一新，有八十個座位，另宴會廳，每月租五百五十元，好批約，因健康問題迫要出售。到 1034 Granville St. 面議。

六睡房華麗住宅出賃

近 Oakridge 集中商場，兼有客廳，小室，家庭室，娛樂室與酒吧，土庫完竣，包括傢俱，各等用具，洗衣乾衣機全部布簾，全部地毯，與曹汝維洽。Phil Cho, 電話 688-1346, 263-9001

舊式三層屋出賃

位於 Pitt Meadows 區，地段一英畝，離公路一個部落，取價六萬元，有銀期。電話 465-4773 洽。

好消息！又直接辦到

頂靚絲苗白米，平價供應，保證質量。五十磅每包只售十七元五毛。請僑胞到下列各商號採購。

金利源，華隆，國信，廣興，凱旋行，泰興，聯興，永興。等公司全啓

廠米方西大

本廠永遠選用最新純正之美國絲苗米，用最新機器加工磨成，所有出品，永遠保持最優良品質及新鮮，僑胞選購食米時，請選購本廠的雙A牌嘉禾牌五羊牌各種名牌白米，保證滿意。

豪門夜宴

請統府閣 宜咸幼老 劇喜牌皇

飛撲早請 擁擠必勢 宜咸幼老

大要虎老 寶門婦貴 豆老肥谷 飲請發留

選迴靜肅 賭豪亨大 張緊險驚 禮送紀經

順頂嘔當 急繁情人 門暗爭明 夫拉客宴

刻深刺諷 人迫笑

意小意 演李綺海瑛張游活張燕白帆楚笑

出演合聯 星紅餘百等山坤林聰周梨曼敦數卿麗羅

出演串客 星紅語國等夢夏漢江奇傅慧石

製攝合聯者作影電南華

(日期星)日十三月六(六期星)(日九廿月六:期日映放

正時四午下 正時貳午下 正時貳十午正 間 時 地

號十五百一街東走士喜 院戲雲達 點 點

新一然煥 修裝新重 毛五元一張每 :價 票

大各等 源利金 民利 興永 豐元 華大 :處票售代

沽門院戲雲達 房藥華中及司公

Yee Fung Toy Society, 226 East Georgia St. Vancouver 4, B.C.

本總堂謹訂於一九七四年六月三十日(星期日)下午壹時舉行喬遷第廿三週年紀念典禮並治潔茗同日午五時半假座亞洲園酒家設宴聯歡屆時恭請馬氏世表謝氏世表各昆仲姊妹諸姊妹貴臨指示易勝榮幸

加拿大余風采總堂同人敬約

宜數千人摘好地菓

或做散工

價銀高，有戶型巴士接送，如意者請於每天下午七時後與牛仔接洽。

電話八七四，〇一四二或八七四，六二七一

Woodward's

活活百貨公司，貨品種類繁多，單是仕女們的便服，有着各種不同身材。這只是介紹活活百貨中的一部分。活活信譽悠久，是可靠的百貨公司。活活百貨公司仕女便服部，最有理想的購物場所。活活百貨公司仕女便服部，最有理想的購物場所。活活百貨公司仕女便服部，最有理想的購物場所。

宜廚一名

請到四十三號跑跑面議。

清潔大房出賃

電話：八七四，七四三三

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.

239 E. HASTINGS TEL: 687-4204

溫哥華喜市定東街式叁九號

即日起

酬謝僑胞踴躍惠顧破紀錄大減價

美國最新運到最長身靚絲苗米，五十磅每包原價式十元五毛，賣十六元九毛。另奉送舟車費每包壹元以謝僑胞踴躍光顧。

即實收每包十五元九毛

來貨有限欲購從速勿失良機賣完即止暫不送貨

本公司乃全美最大利安廠駐加門市部統營米業

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

六月廿五至廿九日 星期二至星期六

晚七時半隆重放映

彩色寬銀幕上乘文藝諷刺大喜劇

星星星星

湯蘭花 李甄 領銜主演

揭露影星歌星舞星的現實生活

表明黑社會的真實內情

同場放映彩色寬銀幕

瓊瑤名著文藝巨片

深情比酒濃 歸亞蕾 金滔領銜主演

兩部首輪文藝巨片同時放映，請觀眾留意。

雲東及頃士威兩區
自由黨候選人政策

李僑陳稱他是第四代之旅加華人，并代表前任移民部長匿古臣向各華人問好，謂加自由黨民政政策，主張家庭團叙，同叙天倫，養老金額亦準備增加，日逐年降低至年六十歲可領養老金。

三十年。以記者身份爭取各民族平等權利地位。對政府政策，不能全，均予贊同，辨別是非，國家政府不是一人統治，而爲全民政治。她的丈夫是現任加坡斯棟中學校教師，華人穆氏子弟均品學兼優，出類拔萃，而她以前曾撰述甚甚有關於故黃文甫爭取移民平等之報導。

晴，輕鬆身心起見，特定於七月七日（星期日）首次舉辦野宴遊藝大會，由該堂青年部主持。如有興趣參加之昆仲，於六月卅日以前到伯蔭、榮祖、英順、應傑、健文等處報名，節目豐富，全部免費，歡迎各昆仲携眷偕友參加，在七月七日上午十時在本堂齊集，然後開車赴北雲華亭之獅門公園，一起郊遊歡。

(續) 由心、伯芬扶轎登車，前導海豐墓園舉行歸土禮，主祭特於當日設素餐於陶陶酒家，并秉承朱翁遺志，助中華會館、台、寧陽會館、華僑公學校、李氏總公所、雲璋李氏分會各十元。朱氏宗親會三十元云。完

East Broadway 近 Rupert 大萬五，全地
 氈，五大房，車房，祇買交吉。
 253-8541 六至十時約洽

廉售 Wellington Ave. 近 Rupert
 祇售叁萬七，六至十時電 253-8541 洽

婦女衣服廠，到 Surrey Classics
55 Water St., 洽商。

（點問頓訊）本埠殷商馬春悅宗淚翁，台山白沙下屯堡望樓崗村來加五十餘年，爲人忠實殷厚，克

儉，爲工部商，樂善好施。不幸於
廿九日在寧院逝世，積潤享受六十
歲，家人隨侍在側，親視殯殮。遵
報，於六月四日假座榮領厘殯館簡
喪禮，時土安葬葬於珠網墓園。由西
琴蒙民牧師證經祈禱，講述人之

宗尙陪祭，廣業上前獻花，禮生
景康女婿李携結，戚屬黃子聰嫡婦
怡，金豪，馬氏公所華軒，親屬
等上前獻花，祭奠禮成，全體依次
公道谷行最後致敬禮，由馬天申，
錦業，卓芳，福海，福安等扶掖
，廣業派利市，下午四時孝眷在月
東聚茶敘散席，謝鮑佛親友。

住於五套一號魯別街。你已經離家
個月，仍未見你回來。你在外是不
請回家一敘，以免掛慮。方碧啓

一名 傳遞衣服 無須經驗，有實
下列地址詢問。
Drapeshire Clothes, 823 Clark
Top Floor

五四 梅蘭洽商

官有經驗廚師式

婦女
衣廠
宜修改 修身工
須有經驗及識英器，鑲定著名下等
區，婦女衣服店在固蘭胡街，工
良好，每星期三十五點，與二三

好風景，每組一千三百二十五平方
客長睡房另備浴室，卜等工作，
6693, 6695 Griffiths Ave, S. Burn-
Middlegate 車中商場，全價一十
千九百元，或買一組，每日下午

至九時，週末三時至五時開放、
電話 435-9916

Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4. B.C.
Tel: 682-1946
伍員秀英主理

化。價錢最平
，手工頂好。
適合大小宴會
，送禮紀念。
電話訂購或登
，貨，請速惠顧
，無任歡迎。

豐大 家常便飯
 饌宴小酌
 隨意
 營業時間：
 星期一至四
 上午十一時至下午十時
 星期五、六、
 上午十時至凌晨二時
 星期日

位於 508 West 70 Ave., (Granville & 70th)
有餐室，壁爐，土庫，煤氣暖爐與熱
槽，220V 電線，新廚房浴室，便於
，地稅廉，業權清楚，取價五萬八千
百元。(無中賣牌號招)

醫務所擬聘用化驗室女職員一名，需具有驗血及驗大小便為合格，每日上午九時至下午一時半至六時，如意者請將履歷投函黃文雄醫務所

Dr. Jock Wong, 193 E. Hastings.

Dr. 2nd Floor
者諺到 Drapshire Clothes, 823 Clar

新建築，有廳有七上二牌位，
好地位餐館生意出賣
如意請電 465-4774或436-1331 晚間接
新，舖租平，東主欠缺人力 迫於出

列治文區什貨店急讓

生意興盛 店主因另經營第二店 無
兼顧、前舖傍居 有意者電話二七三
六八七二

給我鬱金香二元 林中一元一依達
 芳隣一元四毛五憶痴一元三楊天成
 怨女痴男一元二 玲玲一元楊天成
 學府情潮一元四凱倫著 晨星二元
 天涯追跡九毛五林茵著 星河二元七
 古銅色的愛情一元七毛五方琪著
 烟波江上愁一元二毛五凌詩著
 點點星塵一元二毛五毛五淪淪著
 去太陽光的人一元三毛五嚴沁著
 特約女郎一元何行午夜共舞一元八
 金歡臨別一元一毛五夏飛著
 偷心。甜心一元一毛五夏飛著
 織夢一元三蕾著癡心人二元三
 洪流七毛龍驤著四個夏天九毛
 致富捷徑一元大呂斯著離情九毛
 家庭實用常識新編一元四李怡著
 流行社交英語會話八毛五
 廿八天英語會話一元陳信編
 初給英語會話七毛二毛七瓊瑤
 創谷幽魂全三冊四元六毛五倪匡

復仇谷全四冊五元孫玉鑫著
 春雨濺紅花全二冊二元六蕭逸著
 柳木劍魂全三冊二元七周天行著
 殘梅劍影全三冊二元七周天行著
 金探梅劍影全二冊三元五曹若冰著
 魔中俠全五冊六元七曹若冰著
 絕情巾三部全三冊三元九曹若冰著
 胭脂金全五冊九元八柳殘陽著
 胭脂金全四冊八元八司馬翎著
 龍虎雙俠全三冊三元五秦紅著
 金獅吼全四冊五元二秦紅著
 金劍鯊全三冊四元二林菲著
 珍珠金全大冊八元二東方玉著
 驛字旌全二冊三冊四元六毛五玉著
 洗心環全三冊四元六毛五東方英
 流星蝴蝶劍全三冊三元五古龍著
 武林外史全六冊拾參元三七古龍
 魔劍恩仇全五冊七元五林菲著
 八荒龍龍全二元二 織布衫一元八

明說解圖照對英中
 毛六元三冊每華精譜食點西菜西

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4. B. C.
Telephone 688-6025

李錦記特約全加總代理
熊貓牌蠔味醬

五磅罐庄 每箱十式罐
廿八安罇庄 每箱壹打
壹磅罇庄 每箱廿四罇
半磅罇庄 每箱四十八罇

歡迎餐館及家座選用，
價廉物美，保證滿意，
雪古比發，一律歡迎。

420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B. C.

Tel. 684-2025

安達旅連有限公司重要啓事

年來機票調整次數特多，由紐約往倫敦之票價已多至七十餘種，又如雲坤往倫敦有廉至式百四十九元雙程，又有高至一千一百八十二元不等，更有付出雙程票價但只搭得一程，回程須行另購而致兩上公堂，敝公司爲加強服務我僑衆起見，特增設

廉價機票免費詢問部

義務爲我同僑解答如何購買安全之廉價機票，權與隨時駕臨垂詢，敝公司絕不收取任何費用。

雲哥華唐人埠哥倫比亞街四二〇號

電話（六〇四）六八四、二二〇五

安達旅連有限公司

Moon Shum Bookstore Co. Ltd.
 112-114 East Pender St.,
 Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大 批 貨 品 新 到
 兼 營 國 畫 參 茸 國 貨
 古 手 工 畫 成 國 貨
 唱 片 今 日 圖 書 品 瓷 藥 貨
 文 房 用 具
 零 沽 批 發

450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所

辦事處電話：682-5284

伍黃香英 實本省力險

實事實業燕梳有限公司
本公司現經省政府指派代理
省府各種燕梳，僑胞轉換一
九七四年車牌及省府汽車保
險，敬請駕臨，竭誠服務



本號每日接有住戶
柏文商業樓新盤
敬請駕臨或與本號
各營業代表接洽，
更知其詳。

置崇山萬多，利鋒深厚，問伍澤濟

置崇山萬多，利鋒深厚，問伍澤濟

唐人街新屋在建築中一廳五睡房，兩訓浴室，開價五萬餘，可以用舊屋相換，請早預定以免屋價再起。伍澤森

街角菓店，有地方住，每日生意八千餘，大有前途，適合小家庭，開價壹萬四千元另點貨。伍澤森

十三組新型別墅，第一街夾叻仔素，材料上等而華麗，廳房特別寬大，全部鋪小地台，投資良機。

△八〇四四十九街，兩廳四房，內部全新裝修，一切新式設備，土庫另有二房一廳廚房水間，取價六萬餘元。鍾偉業

△四四八四十九街，上下共三間水石仔，兩廳三房，土庫有兩房及水間，石仔牆，內部名貴大方，六萬餘元。

什貨店連實業，生意每月逾八千元，設備優良，更兼有新型住宅可住，客廳後廳睡房全鋪地毯，土庫另有有一房及洗手間，既好生意，住得又舒服。問伍澤源

市中心區商業樓，位格蘭大街一千一百號布洛，地闊二百廿尺，位置極佳，地面鋪位約，年平批，今價十五萬九千元。問伍澤源或伍澤森

新屋數間在建造中，詳情請問伍澤源

△坤邊商業廣場餐館，短鐵助，每日生意八小時，平均每月生意四十二百元。若加長營業時間，生意可能擴展。問伍澤源

△治文區什貨店，有廣闊停車場，平均每月生意二千元，生意興隆，盆盆花

一庫兩睡房，全屋土庫，石米牆，近交通學校，平均四萬四千五百，請多觀選價。

唐人埠上下層仔屋，八五〇號片打，內部全部裝新，新電線，煤爐，喉浴室等，開價四萬九千元。

新屋地段，幅，在七百號非李沙街，可建華麗大屋，或上下層仔屋，或照他的屋劃建造。

本汝比區四六六號佐治街東，一本汝比區四六六號佐治街東，一三間華麗新屋在建築中，可以用你舊屋相換。

本汝比區觀屋，坐落於兩條六，尺地，開價八萬九千元，在此百物漲中，誠最佳之投資良機。

中型菓店數間，每天出二百多，起地點優良，設備上乘，歡迎詳細詢問。新上下層仔屋，每層一廳二睡房，自電火暖氣，接近唐人埠，近巴士校，先到先得。

欲意為僑胞估價，現金保證閣下欲賣之樓宇，或以屋換屋。

以上詢問：楊志清：三二四一四二
雷廣庭：九八〇一三〇九

營造中商業樓，五間店面，十四組文，包冷暖氣，地下停車位，每年收租可達四萬餘元，首期十五萬可。問楊志清。